

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 116 (1998)  
**Heft:** 3/4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

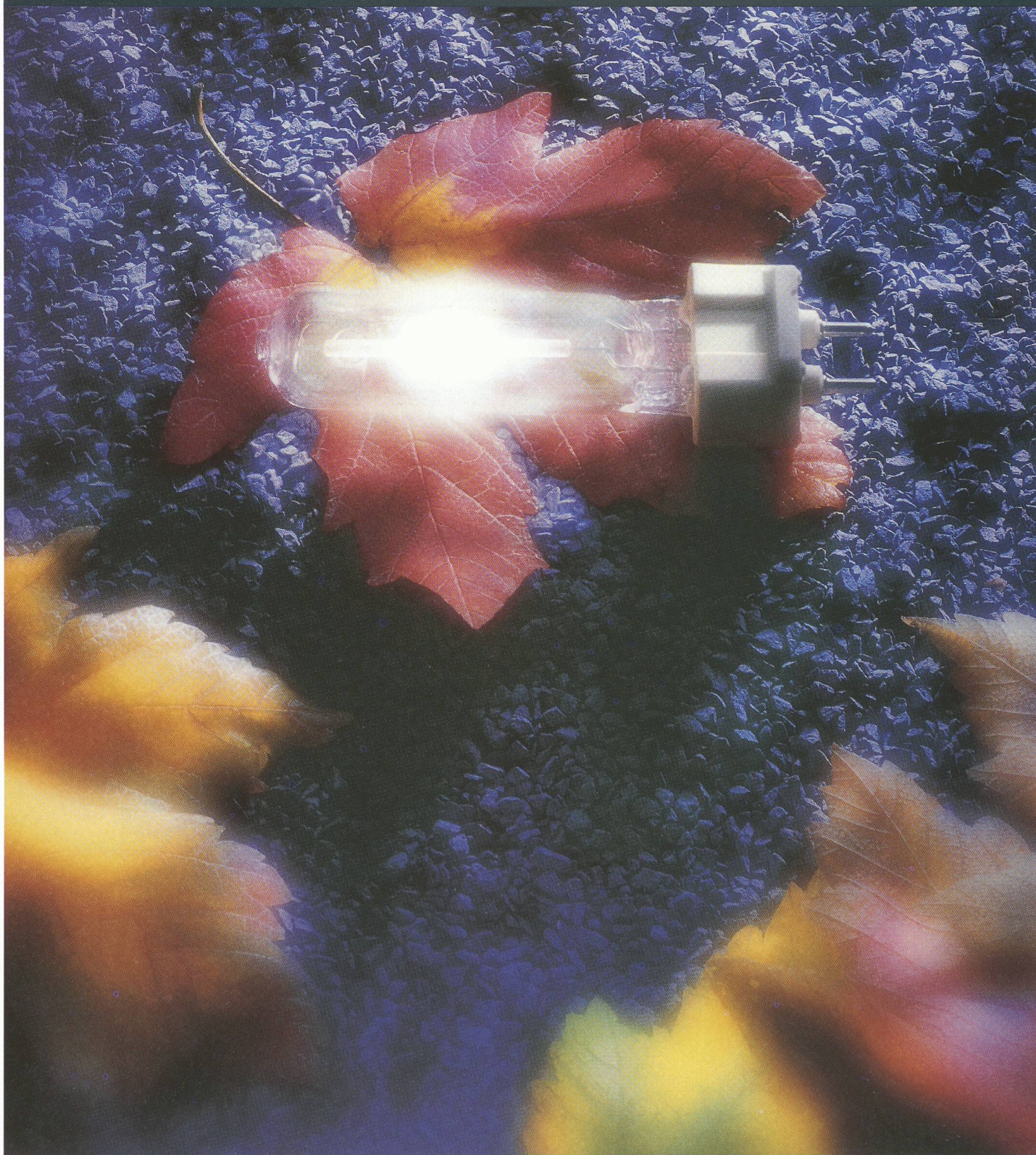
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



ES GIBT LICHT. UND ES GIBT OSRAM.



**VIELE FARBEN KOMMEN UND GEHEN. DIE EINER HCL-LAMPE BLEIBT.** Ganz anders als in der Natur sind Farbveränderungen bei einer Lampe meist weniger schön anzusehen. Unserer neuen Halogenmetalldampflampe HCL® kann das nicht passieren. Dank ihres Ceramicbrenners hält sie die Farbtemperatur konstant und überzeugt durch hohe Lichtausbeute sowie eine brillante Farbwiedergabe von RA 82–85. Ganz schön reif, finden Sie nicht?



UV-Schutz  
serienmäßig.

**OSRAM**

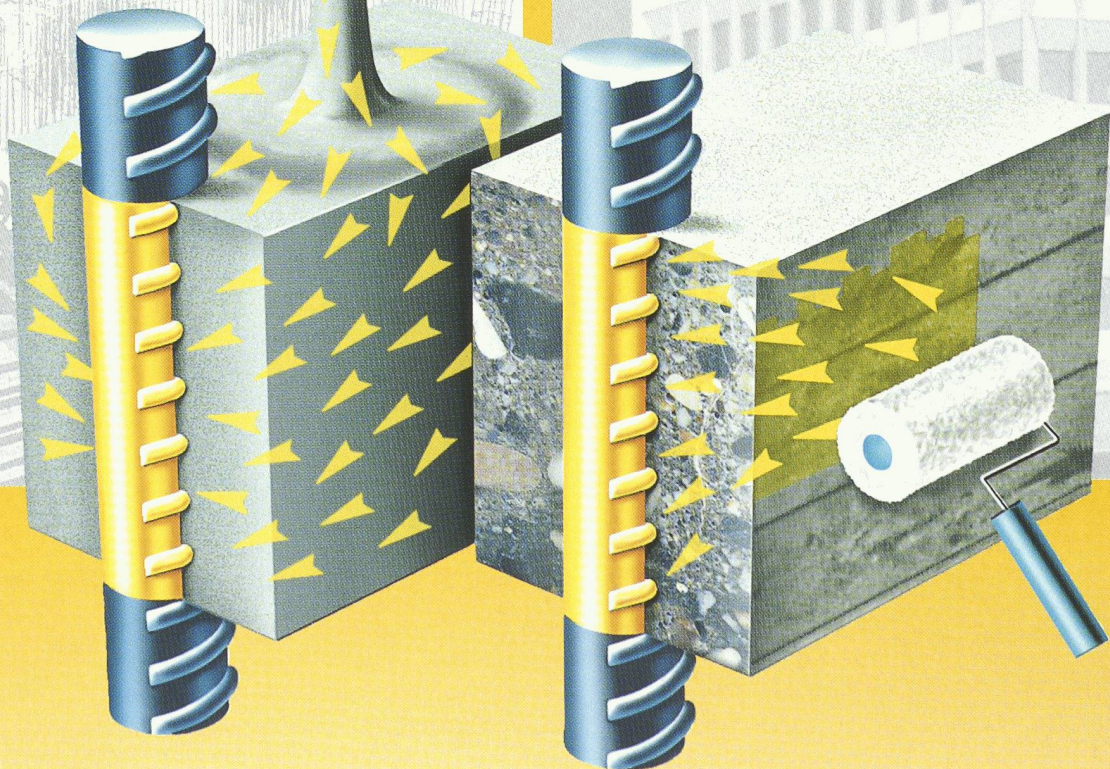


# Sika® FerroGard®

## Die wichtigste Erfindung, seit es Stahlbeton gibt!

Sika FerroGard®-901, das Betonzusatzmittel  
Sika FerroGard®-903, die Betonimprägnierung

- ▲ verzögert den Korrosionsbeginn in Stahlbetonkonstruktionen
- ▲ reduziert die Korrosionsgeschwindigkeit
- ▲ verlängert die Lebensdauer und Nutzung von Betonbauwerken
- ▲ steigert die Werterhaltung
- ▲ wirkt im Frischbeton und bei bestehenden Bauten



Sika® FerroGard®

**Aktiver Korrosionsschutz für alle Stahlbetonkonstruktionen –  
mit dualer Wirkungsweise**

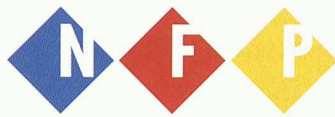


Sika AG, 8048 Zürich, Telefon 01/436 40 40  
<http://www.sika.ch/>



Sicher bauen mit System





NEMETSCHKEK  
FIDES & PARTNER AG

# Mit uns gewinnen Sie auf jeden Fall

## SWISSBAU '98 Aktionen

- Gewinnen Sie stündlich nach jeder Großvorführung ein Plan Design FT im Wert von Fr 1960,-
- Gewinnen Sie täglich um 17 Uhr einen CAD-Software ALLPLOT oder ALLPLAN im Wert von Fr 9.800,-
- Gewinnen Sie Software-Gutscheine im Wert von Fr 1.000,-, Fr 2.000,- und Fr 3.000,-
- Eine sichere Zukunft durch Investition in Nemetschek Software

Machen Sie den goldenen Schnitt mit

**ALLPLAN FT**

Gold-Edition **9.800,- Fr**

**ALLPLOT FT**

Gold-Edition **9.800,- Fr**

**ALLright AVA**

Gold-Edition **5.880,- Fr**

zzgl. MwSt. Zeitlich befristet bis 28.2.1998

**Halle 204  
Stand N62  
P75**

## Umsteiger-Center

- Erfahrungsberichte
- Gezielte Fachberatung für Planer und Händler
- Jetzt umsteigen auf den Bau-Standard!

Nemetschek  
Fides & Partner AG  
Hertistrasse 2c  
8304 Wallisellen  
Tel. 01-839 76 76  
Fax 01-839 76 99





Man entdeckt keine neuen Erdteile,  
ohne den Mut zu haben,  
alte Küsten aus den Augen zu verlieren.

# rascor®

*System Engineering  
für wasserdichte Bauten.*

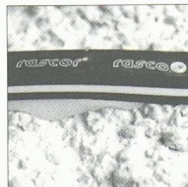
System-Engineering



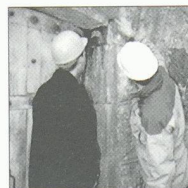
Weisse Wanne  
System RASCOR



Vorbeugende  
Abdichtung



Sanierende  
Abdichtung



Als Spezialist in vorbeugender und sanierender Abdichtung von erdberührten Bauwerken gegen drückendes Wasser, hat sich RASCOR in den letzten 30 Jahren einen guten Namen gemacht.

Die besondere Unternehmens-Kompetenz von RASCOR wird nun, ab der SWISSBAU 1998, mit einem neuen Erscheinungsbild zeitgemäss und unverwechselbar dargestellt.

Eine klare Positionierung am Markt, eine deutliche Profilierung nach innen und aussen sowie der sichtbare Ausdruck der RASCOR-Leistungsidee werden so neu visualisiert und artikuliert:

**RASCOR – Kompetenz  
in vorbeugender und sanierender  
Abdichtungstechnik.**

Halle 214  
Stand N66

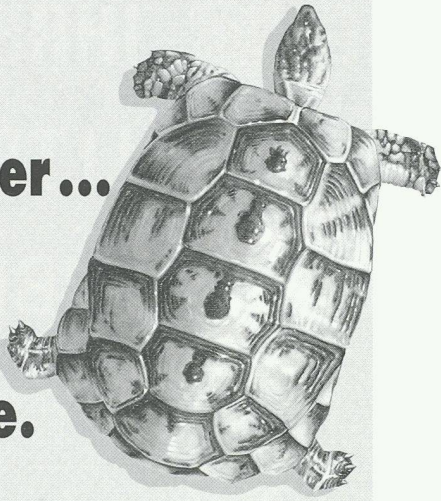
27.-31.1.1998  
**SWISS  
BAU 98**  
Messe Basel.

Rascor International AG  
Wehntalerstrasse 11  
CH-8165 Oberweningen

Telefon: + 41 (0) 1-857 11 11  
Telefax: + 41 (0) 1-857 11 00  
E-Mail: [info@rascor.ch](mailto:info@rascor.ch)  
Internet: <http://www.rascor.ch>



**Das vollkommene  
Haus.  
Entweder...  
oder  
Saiedue.**



Internet: <http://www.smart.it/SAIEDUE>

**Saiedue**

BAUTEILE UND AUSBAUMATERIALIEN  
FÜR DIE BAUWIRTSCHAFT

**BOLOGNA (ITALIEN)  
18-22 MÄRZ 1998**

- INNENARCHITEKTUR
- PRODUKTE FÜR DEN AUSSENHAUSBAU
- BELEUCHTUNGSANLAGEN UND GERÄTE
- FUSSBÖDEN UND VERKLEIDUNGEN
  - FENSTER UND TÜREN
- GARDINEN- UND SONNENZELTSYSTEME
  - FARBE UND DEKORATION
- FENSTER UND TÜREN: TECHNOLOGIEN UND SYSTEME
- TECHNOLOGIEN FÜR DIE ALTBAUSANIERUNG  
UND GEBÄUDEINSTANDHALTUNG

**NATURPOLIS**  
MEGASTORE

**Decor &  
Color Show**

Organisation: **FEDERLEGNO-ARREDO**

In Zusammenarbeit mit: **O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.**

Veranstalter: **FEDERLEGNO-ARREDO, EDILEGNO, UNCSAAL**

In Zusammenarbeit mit: **BolognaFiere**

Sekretariat und Verwaltung:

O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l. - Via Moscova, 7 - 20121 Milano - ITALIEN

Sekretariat: Tel. +39/2/29017144 - Fax +39/2/29006279

Verwaltung: Tel. +39/51/6647481 - Fax +39/51/861061

Auslandsbüro: Tel. +39/51/860002

**ancotech**

Produktion und Administration:

Industriestrasse 3  
CH-8157 Dielsdorf  
Tel: 01/854 72 22  
Fax: 01/854 72 29

**Spezialbewehrungen**

Bureau de Lausanne:

CH-1052 Le Mont / Lausanne  
Tel: 021/652 61 60  
Fax: 01/854 72 29

**ancoFIX®**  
Bewehrungen



Verlangen Sie die  
technische Dokumentation!

**ancoPLUS®**  
Durchstanzelemente



Verlangen Sie die  
technische Dokumentation!

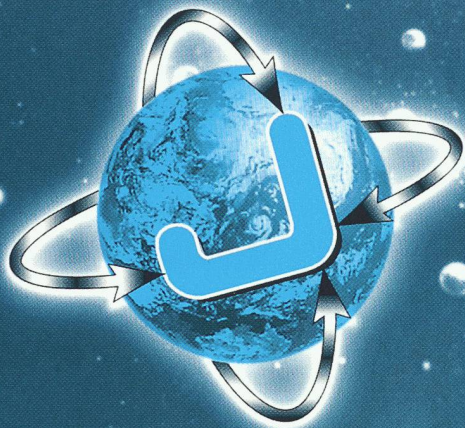
**HBS**  
Schraubbewehrungen



Verlangen Sie die  
technische Dokumentation!

**Spezialbewehrungen**





27.-31.1.1998

SWISS  
BAU 98

Messe Basel.

TREFFPUNKT BASEL

Wir präsentieren  
Ihnen unsere  
Neuheiten in der  
Halle 301,  
Stand B 31

- VISS-TV 1 Vertikal und VISS TV 1 Schräg (Rahmenmaterialgruppe 1 nach DIN 4108) mit «Rhein-zink»-Deckprofilen
- JANISOL Parallel-Abstell-Schiebe-Kipp-Türe (PASK)
- SCHÜCO Kunststoff-Fenster Corona MD
- Wärme gedämmte JANISOL-Stulpfenster und -Türen
- SCHÜCO Balkonverglasungs-System Lumon
- JANISOL 3 Vertikalverglasungen F60
- Neuer SCHÜCO Senkkipp-Flügel-Beschlag
- SCHÜCO Firestop II Türe T30

Unsere  
Standmannschaft  
freut sich auf  
Ihren Besuch.  
Bis bald in Basel!

Jansen AG, 9463 Oberriet SG  
Stahlröhrenwerk, Kunststoffwerk  
Telefon 071-763 91 11  
Telefax 071-761 22 70  
<http://www.jansen.ch>



Reg.-Nr. 10451

JANSEN

BG&W



APROPOS  
FIGUR – IHRE  
TÜRE SOLLTE IN  
FORM BLEIBEN...

...und sich nicht nach Wind und Wetter biegen. Gegenüber Temperatur- und Feuchtigkeitseinflüssen mit grossen Differenzen zwischen aussen und innen muss sie gewappnet sein. VST-Türen erfüllen je nach Ihren Anforderungen höchste Ansprüche und sind in drei Klimabeanspruchungsgruppen erhältlich. Eben, genau nach den VST-Richtlinien.

Das VST-Gütezeichen – der Garant für verformungssichere sowie wartungsfreundliche Türen, gekonnt im Design.



Verlangen Sie die VST-Merkblätter bei:

Verband Schweizerische Türenbranche

Hauptstrasse 68, 5330 Zurzach

Tel. 056 249 01 48, Fax 056 249 01 47, Internet: [www.tueren.ch](http://www.tueren.ch)

VST-Mitglieder geben Ihnen gerne weitere Auskünfte:

**Türenelemente:** Aarburg: Franke AG; Altdorf: Plattenvertriebs AG; Altstätten: EgoKiefer AG; Arth: Rickenbach+Wiget AG; Arolesheim: Royal Türen AG; Berneck: Mobli Stahlpresswerk AG; Bremgarten: Zargag AG; Schedle-Kellpax AG; Brunnegg: Türenfabrik AG; Buchs ZH: Saxer+Zimmermann AG; Buchs SG: Werlen AG; Chateau d'Oex: ATTA Norm SA; Döttingen: Hess & Co. AG; Entlebuch: ENTLA AG; Hinwil: Huber & Leuenberger AG; Jonschwil: Eisenring AG; Kestenholz: Hörmann Schweiz AG; Kleinfelz: Dreier Franz AG; Klingnau: Svedex AG; Kreuzlingen: SW-Türenelemente AG; Laufenburg: Kuratle AG; Lovresse: Marchand J.P. SA; Reiden: Norma Reiden AG; Rothenthurm: Schuler Pius AG; Rümlang: Waldis Hans Tresore GmbH; Schönenwerd: VMS AG; Spreitenbach: Divorne Marcel; Steinmaur: Brander AG; St. Margrethen: Bösch Technik AG; St. Gallen: Müller Schreinerei AG; RWD Schlatter AG; Turenthal: TT Türenfabrik AG; Wallisellen: FFP Fast Fixation & Package AG; Wangen: Kläy & Co. AG; Winterthur: Geilinger AG  
**Zubehör:** Altdorf: Dätwyler AG; Basel: Winter & Co.; Bern: SFS Bosshard Christen AG; Bubikon: Dorma (Suisse); Cham: Perstrop Vertriebs AG; Dietikon: Reppisch-Werke AG; Dulliken: Briner Hebgo AG; Fideris: Spanplattenwerk Fideris AG; Kleindöttingen: HPM HIAG Produktion Markt AG; Kloten: OPO Oeschger AG; Langnau b.R.: Graber W.; Murgenthal: Elsasser Beschläge; Mustair: Hoppe AG; Nürensdorf: Planet MJT AG; Oberuzwil: Hellmüller + Zingg AG; Pfäffikon: Huber & Suhner AG; Rheineck: SFS Stadler; Rümlang: Jaeger AG; Schönenwerd: FORBO-CTU AG; Schwerzenbach: Geweco AG; Sempach-Station: Ebnöther AG; St. Gallen: Idessag AG; Koch Eugen AG; Tagelswangen: Naef A. Platten AG; Thalwil: Beschläge u.s.w.; Wallisellen: Koch Paul AG; Wernetshausen: Hämmerli J.; Zürich: Eichholzer Martin AG





Besuchen Sie uns  
auf der Swissbau  
Halle 214, Stand Nr. 11  
27.1.-31.1.98

BETON MIT  
**MOWILITH®**  
MACHT DAUERHAFT UND DICHT

ZUR ERFÜLLUNG DER GESETZLICHEN  
ANFORDERUNGEN DES  
GEWÄSSERSCHUTZES

**Der Baustoff für  
den Gewässerschutz,  
mit dem Bauingenieure  
zuverlässig planen können.**



# Zum Beispiel beim Bau von Hallen- und Lagerböden

*Beton mit <sup>®</sup>Mowilith  
ist penetrationsdichter*

*Beton mit <sup>®</sup>Mowilith  
ist widerstandsfähiger*



**Beton mit <sup>®</sup>Mowilith** ist dauerhaft und dicht und trägt zur Erfüllung der gesetzlichen Anforderungen des Gewässerschutzes bei. Deshalb eignet sich **Beton mit <sup>®</sup>Mowilith** vor allem für Bauvorhaben, bei denen besondere Maßnahmen zum Schutz des Grundwassers erforderlich sind. Für Hallen- und Lagerböden, aber auch für Abwasserrohre, für Tanktassen, für Böden von Autowaschanlagen und Fahrbahnen von Tankstellen ist **Beton mit <sup>®</sup>Mowilith** daher eine zukunftsweisende Entwicklung.

## Durch und durch dicht

<sup>®</sup>Mowilith LDM 6880 ist ein organischer Betonzusatzstoff nach DIN 1045 und verbessert das



Eigenschaftsprofil von Beton. **Beton mit <sup>®</sup>Mowilith** verhindert zuverlässig, daß grundwasserschädigende Substanzen ins Erdreich gelangen. Denn <sup>®</sup>Mowilith LDM 6880 „versiegelt“ Beton nicht nur an der Oberfläche; <sup>®</sup>Mowilith LDM 6880 macht Beton durch und durch dicht, ohne daß dafür weitere Arbeitsschritte notwendig sind.



*Beton mit <sup>®</sup>Mowilith weist bessere mechanische Eigenschaften auf*

*Beton mit <sup>®</sup>Mowilith wird wie herkömmlicher Beton verarbeitet*



*<sup>®</sup>Mowilith LDM 6880 ist als organischer Betonzusatzstoff nach DIN 1045 vom Deutschen Institut für Bautechnik zugelassen. (Zulassungsnummer Z-3.38-1297)*

### Sicher und wirtschaftlich



Für Projekte wie z. B. Hallen- und Lagerböden, die besondere Maßnahmen zum Schutz des

Grundwassers erfordern, ist **Beton mit <sup>®</sup>Mowilith** deshalb eine dauerhafte, dichte und vor allem wirtschaftliche Lösung. Bauingenieuren steht mit **Beton mit <sup>®</sup>Mowilith** ein vielseitiger Baustoff zu Verfügung, der den gesetzlichen Anforderungen des Gewässerschutzes entspricht und eine zuverlässige Planung ermöglicht.

Für Bauingenieure ist **Beton mit <sup>®</sup>Mowilith** daher *die* langfristig sichere und wirtschaftliche Entscheidung für sicheres Bauen gemäß den Anforderungen des Gewässerschutzes.

BETON MIT **MOWILITH<sup>®</sup>**  
 MACHT DAUERHAFT UND DICHT

ZUR ERFÜLLUNG DER GESETZLICHEN ANFORDERUNGEN DES GEWÄSSERSCHUTZES



## Antwortfax

Ja, ich möchte mehr wissen über den Baustoff für den Gewässerschutz, mit dem ich langfristig rechnen kann.

Bitte schicken Sie mir ausführliche Informationen.

Ich habe noch Fragen zu **Beton mit® Mowilith**.  
Bitte rufen Sie mich an.

Absender:

\_\_\_\_\_  
*Name*

\_\_\_\_\_  
*Firma*

\_\_\_\_\_  
*Adresse*

\_\_\_\_\_  
*Telefon*

**BETON MIT**  
**MOWILITH®**  
**MACHT DAUERHAFT UND DICHT**

ZUR ERFÜLLUNG DER GESETZLICHEN  
ANFORDERUNGEN DES  
GEWÄSSERSCHUTZES

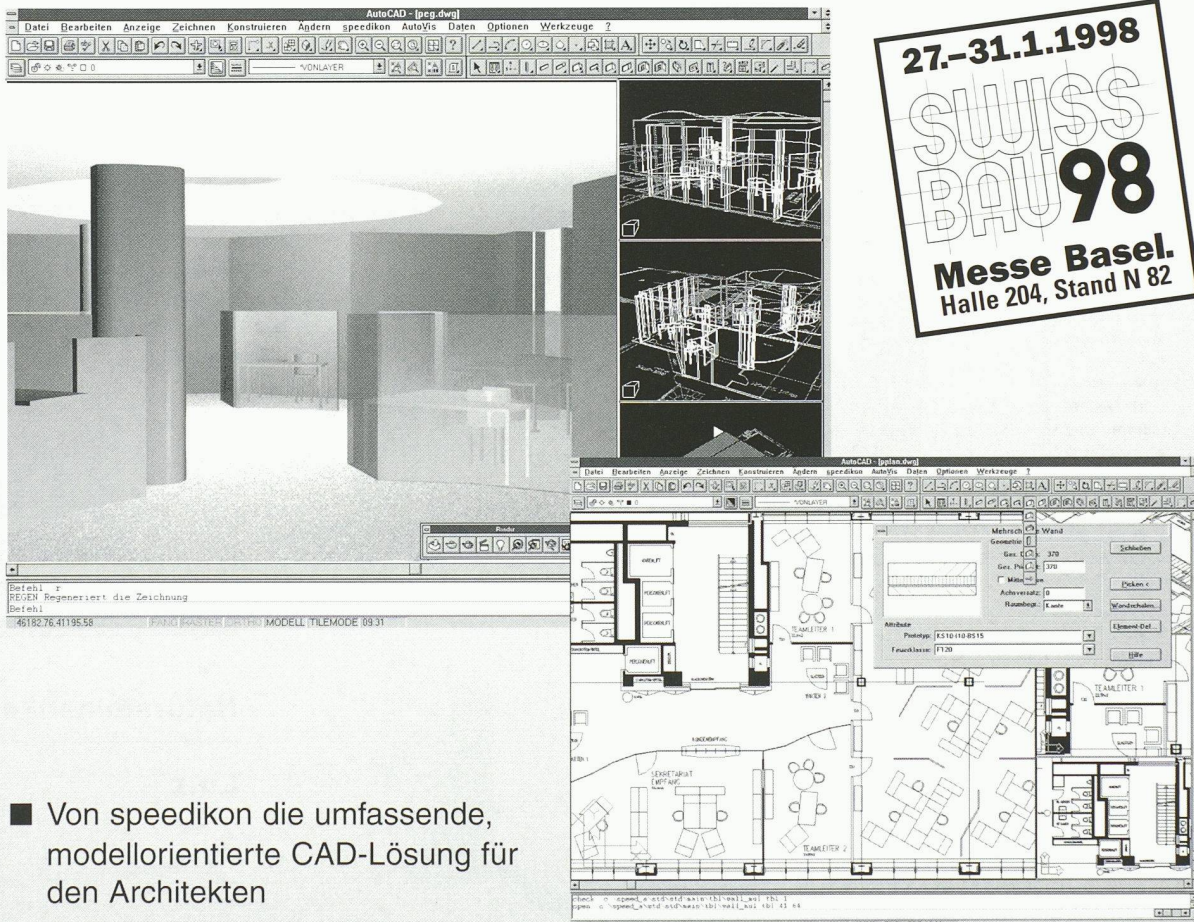
**069 - 305 - 4306**

**Clariant GmbH**  
Division Celluloseether &  
Polymerisate  
D-65926 Frankfurt am Main  
Tel. 069 - 305 - 2835  
Fax 069 - 305 - 4306



# speedikon®

## Das Architektur-CAD auf AutoCAD 14



- Von speedikon die umfassende, modellorientierte CAD-Lösung für den Architekten
- Von AutoCAD die bedienerfreundliche Windows-Oberfläche auf PC
- Perfekte Darstellung vom Entwurf bis zur Ausführungsplanung und Visualisierung
- Einfacher Datenaustausch

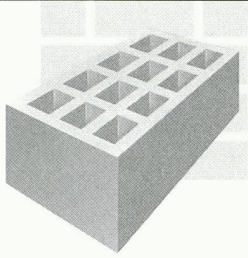
„Effizienzsteigerung bei der Planbearbeitung und die 3D-Visualisierung der Gestaltungsaufgaben sind die Hauptmerkmale von speedikon A, auf die wir nicht verzichten möchten.“

Neukom - Hiestand  
Architekten + Planer HTL ETH SIA, Zürich  
speedikon A auf PC HP Vectra XU 6/150



Walder & Trüb Engineering AG  
Tannackerstrasse 2, CH 3073 Gümligen  
Tel. 031 951 21 24 · Fax 031 951 81 06





## MAC+BAU, WIN/MAC ZEIGT NEUE MÖGLICHKEITEN FÜR KOSTENPLANUNG UND AUSSCHREIBUNGEN



# ID-C

Computersysteme für  
Büroadministration  
Architekten,  
Bauingenieure,  
Werbeagenturen und  
Visuelle Gestalter

**IDC AG Luzern**  
Langensandstrasse 74  
CH-6005 Luzern  
Telefon 041 368 20 70  
Fax 041 368 20 79

Beratung, Verkauf,  
Schulung und  
Unterstützung  
von Hard-  
und Software

Seit 10 Jahren  
Anbieter von MAC+BAU  
und ArchiCAD.



# NEUE WEGE

Sie wählen Ihre Kostengliederung und erfassen alle Beschriebe Bauteil- oder Leistungsorientiert angepasst an die Phasen Ihrer Planung. Profitieren Sie von der einfachen Bedienung.

Mit mehr als 10 Jahren Erfahrung bieten die Werkzeuge von MAC+BAU wegweisende Möglichkeiten. Durchgängig dokumentiert! Von der Bedarfsplanung bis zur Schlussabnahme.

Wir zeigen Ihnen gerne die einzige plattformübergreifende Bausoftware.  
IDC AG Luzern, Telefon 041 368 20 70

**SWISS  
BAU98**

Basel, 27.-31.1.1998  
Halle 204, Stand N44

## Riss - Lutz, eine gute Verbindung!

Der Name Riss-Lutz Natursteinverankerungssysteme steht seit vielen Jahren für Funktionalität und Wirtschaftlichkeit. Sie können die drei Systeme, Mörtelanker, Dübelanker und Schienenunterkonstruktionen je nach Bedarf und Erfordernissen einsetzen.

Leistungsmerkmale:

- montagefreundlich
- kleine Bohrlöcher, leichtes Bohrgerät
- dank Dübeltechnik sofort belastbar, auch bei tiefen Temperaturen

Gerne stellen wir Ihnen ausführliches Informationsmaterial mit Anwendungsbeispielen und allen notwendigen technischen Daten zur Verfügung.



**RISS AG**

Industriestrasse 32 - 8108 Dällikon  
Tel. 01 844 11 22 - Fax 01 844 11 51

Case postale 33 - 1166 Perroy  
Tel. 021 825 24 14 - Fax 021 825 41 40

Internet: <http://www.rissag.com>



**Natursteinanker**

**Lutz**



# Swissbau 98



Aus Hartweizen-Griess und Wasser kochen italienische Spezialisten eine Vielzahl von **Pastas** und servieren sie, je nach Geschmack, mit einer grossen Anzahl von Saucen.

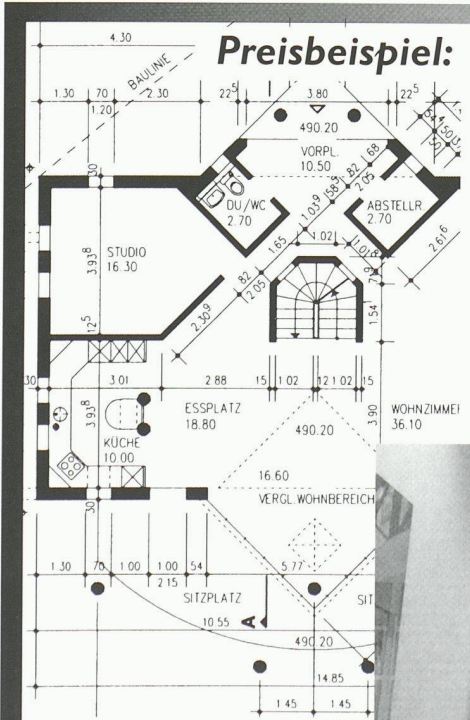
Aus Sand und Zement, mit Zusatzmitteln «gewürzt»

nach Ihren Bedürfnissen, produzieren wir eine breite Palette von **Fertigmörtel**.

Geniessen Sie an unserem **Stand N 42, Halle 214** einen Teller Pasta und lassen Sie sich anschliessend unser Mörtelsortiment vorstellen.

## Wir machen mehr aus Beton.

Holderchem Euco AG, Industrie NeuhoF 9, CH-3422 Kirchberg, Telefon 034 445 51 51, Fax 034 445 12 14



## Preisbeispiel:

leistungsfähiges 2D-CAD-Zeichnen  
Neu „V+Z Bau97“ inkl. AutoCAD LT97

Fr. 3'495.-\*

perfektes Visualisieren  
mit 3D Studio VIZ (Software des Jahres, Cadence)

+ Fr. 3'035.-

professionelles Arbeiten  
wir bieten Installation, Schulung, Support

= Fr. 6'530.-

Weitere Infos auch auf dem Internet: <http://www.vzag.ch>

\*Ausbildungsversion mit vollem Funktionsumfang Fr. 590.-. Preise inkl. MWSt.



3D Studio VIZ kennt die Dateien: DWG, DXF, MAX, SHP, LFT, PRJ, AI, STL, VRML 2.0 und 3DS...  
...somit ist professionelles Visualisieren mit Daten aus fast allen CAD-Programmen möglich.

Vifian+Zuberbühler AG  
Architekturbüro  
Haldenstrasse 3 I  
8904 Aesch b. Birmensdorf  
Tel. 01 737 38 11  
Fax 01 737 01 40  
E-Mail [vzag@vzag.ch](mailto:vzag@vzag.ch)

Autodesk. KINETIX  
Authorized Systems Center  
Registered Developer  
Autodesk. KINETIX  
CAD VOM +Z  
ARCHITEKTEN





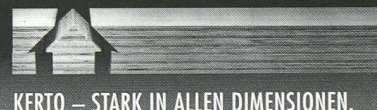
# DER BÄRENSTARKE HOLZWERKSTOFF.

## Mehrzweck- gebäude Tumegl/ Tomils (GR)

Für dieses Bauwerk auf der Sonnenterrasse am Eingang zum Domleschg hat Holzbauingenieur W. Bieler aus Bonaduz ein dekoratives Faltragwerk aus KERTO-Furnierschichtholz gestaltet. Zimmermeister Angelo Projer aus Alvaschein war für die Ausführung verantwortlich.



KERTO FURNIER-SCHICHTHOLZ – der Werkstoff mit vielen technischen und ökologischen Stärken.  
Stark in den Dimensionen:  
Maximale Platten-Länge 23 m.  
Maximale Platten-Breite 1,8 m.  
9 verschiedene Stärken von 27 bis 75 mm.  
Bewährt in vielfältigen Anwendungen.  
Immer stärker gefragt für kreative Lösungen im Ingenieur-Holzbau.  
KERTO sollten Sie unbedingt kennen lernen. Verlangen Sie unsere Referenzen.



SIGNER



**DIE SCHWEIZER SPERRHOLZFABRIK**

HESS & CO. AG • Sperrholzfabrik • CH-5312 Döttingen • Tel 056 245 45 45 • Fax 056 245 45 76

**SWISSBAU Halle 321 Stand B 21**

Wir haben nicht nur ein neues



Domizil,

sondern



an der Swissbau auch einige

interessante Neuheiten



zu präsentieren.



**roth-kippe ag**

in Basel, Halle 113, Stand B43.

Falls Sie nicht kommen können: Informationen verlangen bei roth-kippe ag, Vogelaustrasse 40, 8953 Dietikon, Telefon 01 744 71 71. Oder besuchen Sie uns über [www.bauonline.ch/bol/home/20200/htm](http://www.bauonline.ch/bol/home/20200/htm).



# GARANTIERTE LEISTUNGEN

ISO 9001 ZERTIFIZIERT

## Engineering und Beratung

Bohrkernentnahme  
Schadenaufnahme  
Instandsetzungskonzepte  
Qualitätsüberwachung

## Bautenschutz

Anstrichsysteme  
Spritzbeton  
Bodenbelagstechnik  
Mauerwerk-  
Instandsetzungen

## Bau- und Betonanierungen

Wohnbauten  
Industriebauten  
Parkgaragen  
Brücken

## Injektionen und Abdichtungen

Riss-Injektionen  
Flächenabdichtungen  
Klebearmierungen  
Fugenabdichtungen

## Entsorgungen

Sprayasbest-Sanierungen  
Brandschaden-Sanierungen  
Brandschutz  
Abbruch-Entsorgungen

BERN

AARAU

ALLSCHWIL

BIEL

THUN

VISP

WANGEN B.OLTEN

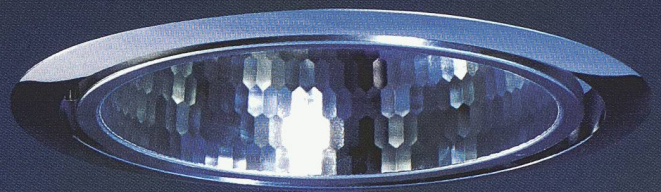
ZÜRICH

... wenn Sie Ihre Aufträge bestens qualifizierten, erfahrenen und gut ausgerüsteten Spezialisten anvertrauen, werden Sie vom Resultat begeistert sein. 12 Niederlassungen in der ganzen Schweiz erwarten Ihren Anruf.

**Verlangen Sie Referenzen**

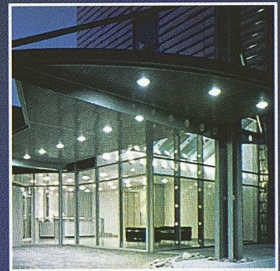
**BETOSAN**  
VERTRAUEN DURCH ERFAHRUNG

BETOSAN AG  
Zikadenweg 7  
3000 Bern 32  
Tel. 031 332 92 82  
Fax 031 332 60 91



## Das Produkt: 29...

TRILUX Downlights bestechen durch eine gelungene Kombination aus lichttechnischer Effizienz und modernem Design. Dank eleganter



Reflektoren und dekorativer Accessoires bieten 29... Downlights die perfekte Beleuchtungslösung für architektonische Anwendungsbereiche.

## Das Unternehmen: TRILUX-LENZE

International gehört TRILUX-LENZE zu den führenden technischen Leuchtenherstellern. Der Hauptsitz des Unternehmens befindet sich in Deutschland. Jahrzehntelange Erfahrung, technisches Knowhow und ein internationales Produktions- und Vertriebsnetz garantieren einen anerkannt hohen Qualitätsstandard.

**TRILUX – Sehen. Erkennen. Erleben.**

## TRILUX Schweiz AG

Bernstrasse 85  
8953 Dietikon 2  
Tel. 01/7445757  
Fax 01/7445758

## TRILUX-LENZE GmbH + Co KG

Heidestraße · D-59759 Arnsberg  
Tel. ++2932/301-0  
Fax ++2932/301507  
Internet <http://www.trilux.de>



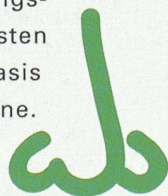




## **SARNAFIL AN DER SWISSBAU '98: HALLE 301, STAND A 31!**



Im Jahr unseres 40-jährigen Bestehens zeigen wir unseren Gästen einmal mehr innovative Anwendungen von Abdichtungssystemen der neusten Generation, auf Basis Flexibler Polyolefine.



Selbstverständlich erwartet Sie an unserem Stand die gewohnte persönliche Betreuung durch unsere kompetenten Systemberater.



Nehmen Sie sich Zeit für ein Fachgespräch! Erleben Sie mit

uns das spezielle, stimmungsvolle Ambiente unseres neuen Stand-Konzeptes – Sie werden begeistert sein...

**Wir freuen uns auf Sie!**



**SWISS  
BAU 98**

Sarnafil AG  
Industriestrasse  
6060 Sarnen  
Tel. 041 666 99 66  
Fax 041 666 98 17

 **Sarnafil**  
Ein Unternehmen der Sarna Gruppe